CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Juan de los Caballeros (Segovia, Segovia)
MUNICIPIO: Segovia
PROVINCIA: Segovia
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5318
N. INV: Iglesia de San Juan de los Caballeros (Segovia, Segovia)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Columna
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: INDET.
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 1
H. MAX. LETRA: 2
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Era MCCXXX ECCLESIE

Texto dado por Lorenzo Martín Ángel (2000, nº 14)
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Era 1230 (año 1192). De la iglesia.

Traducción dada por Lorenzo Martín Ángel (2000, nº 14)
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra carolina de 20 milímetros aproximadamente de altura. Lorenzo Martín Ángel (2000, pág. 28)

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1192 (Siglo XII)
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Juan de los Caballeros (Segovia, Segovia). Columna de piedra caliza. Lorenzo Martín Ángel (2000, nº 14).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Escribe el único autor que publica esta inscripción: "En el fuste de una de las columnas que sostiene la arquería, puede leerse la fecha ERA MCXXX y la palabra ECCLESIE, que nos ha servido para señalar la fecha tope de su construcción. Restos de otra inscripción aparecen pintados en el muro exterior de la nave..." Por nuestra parte, hemos visto la inscripción, en la parte interior del fuste, con mucha dificultad porque se ha colocado un cerramiento en el pórtico. Además, parece que se ha deteriorado más la inscripción. Lorenzo Martín Ángel (2000, nº 14).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AETHAM 5318; Martínez Ángel, Lorenzo (2000) Las Inscripciones Medievales de la Provincia de Segovia, Universidad de León - Servicio de Publicaciones, León, p. 28. Peñalosa, Luis F. (1950) "La iglesia de San Juan los Caballeros", Estudios Segovianos 2, p. 103.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES